



## Transporte ganha mais espaço e segurança

Recentemente, Transporte e Mecanização trocaram seus endereços: Transporte passou para o Pátio da Mecanização e Mecanização foi para o Pátio do Transporte. **Luiz A. Zavanella**, Gerente do Departamento, justificou a troca, alegando duas razões: espaço e segurança.

Por ser menor, e também acomodar as instalações do lavador de veículos, eram frequentes os acidentes (batidas) no Transporte. O Pátio da Mecanização dispõe de medidas mais regulares, permitindo maior aproveitamento dos espaços e possibilitando maior estacionamento mais ordenado de maior número de veículos. Com isso, as manobras serão feitas com mais segurança. **Zavanella** lembrou também em caso de futura expansão do Transporte, não será necessário pensar em nova mudança, porque o local tem área disponível.



Vista do Transporte em novo Pátio e o pessoal: Luiz A. Zavanella, ger. Mecanização, José Carlos Gomes, supervisor, Edno Ant. Cruz, encarregado e Márcio Roberto Vieira e Luiz Antonio Fagundes, ambos aux. adm. do Transporte.

## Eleições 89

O prazo para fazer o Título de Eleitor vai até 06 de agosto. Quem completar 18 anos até essa data é obrigado a fazê-lo.

Os jovens de 16 à 17 anos não são obrigados a votar, mas se quiserem fazê-lo, também devem providenciar o título até 06 de agosto.

Para isso devem comparecer ao Cartório Eleitoral de sua cidade e apresentar um desses documentos: Carteira de identidade ou Certidão de Nascimento ou Carteira de Reservista.

Em Serrana, o Título de Eleitor pode ser feito na Prefeitura Municipal, das 08 às 11 e das 13 às 17 horas. Procurar por **Maria Eliana Pereira**, logo na entrada do prédio.

### S.O.S. HOSPITAL

O Hospital Santa Casa de Serrana precisa de sua ajuda para continuação de suas obras de ampliação. Para isso teremos uma grande campanha. Todos estão convidados a participar. Colabore e você poderá ganhar prêmios valiosos.

## Boletim da Safra 89/90.

CANA MOÍDA:	
Própria: 559.868.150 ton.	
Fornecedores: 259.177.770 ton.	
PRODUÇÃO:	
Açúcar: 374.750 ton.	
Alcool: 54.445.000 ton.	
Dias de Safra: 61	

## Limpeza sem interrupção do processo



Eles fazem a limpeza dos Evaporadores: Abílio, Sebastião, Paulo, Francisco, Sebastião Amaurício, Altemir, Elias, Gilvan, Ailton Domingos e Valtemir.

Os aquecedores e evaporadores são equipamentos que se incrustam facilmente. Para mantê-los sempre em boas condições de operação é muito importante o trabalho dessas equipes.

A equipe dos aquecedores é responsável pela limpeza de cinco caixas de aquecedores; oito da Fábrica e oito da Destilaria. Todo dia

tem aquecedores parados para limpeza. Nesta equipe estão **Lucacildo Mendonça, Sérgio Ricardo de Paula, Lauro Dias da Silva, Jair M. Marchini e Osmar L. Moreira...**

A equipe dos evaporadores é responsável pela limpeza de cinco caixas de evaporação e duas caixas de pré-evaporação. Tam-



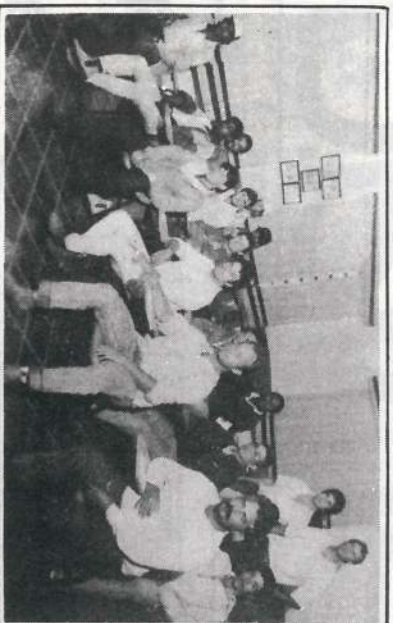
Osmar, Lucacildo, Lauro, Sérgio e Jair compõe a equipe de limpeza dos aquecedores

bém, pelo sistema de revezamento, assim todo dia se limpa uma dessas caixas. Aqui trabalham **Ailton Francisco da Silva, Amaurício da Silva, Altemir M. Arruda, Domingos Manoel dos Santos, Gilvan da Cruz, Francisco V. Pena, Manoel da Cruz de Souza, Paulo Sérgio Nunes, Sebastião Maciel dos**

**Santos, Sebastião Nunes dos Santos, Valtemir M. Arruda e Elias Barbosa.**

Este trabalho, já efetuado desde a safra passada, possibilita a sequência do processo de fabricação de açúcar, sem interrupções somente para limpeza dos evaporadores, como ocorreriam nas safras anteriores.

## Treinamentos



1ª turma do Curso para os motoristas recentemente contratados

Parabéns aos funcionários que neste período participaram de treinamentos, dentro ou fora da Empresa. Não foram muitos. E que durante a safra fica mais difícil realizar os treinamentos principalmente internos, porque, a maioria do pessoal trabalha em turnos. Na Carpa, **Pedrinho** monitora mais em curso para duas turmas de motoristas contratados recentemente (foto). Na usina, o pessoal do Treinamento e Desenvolvimento se ocupa com o Programa de Visitas iniciado em junho (veja nesta página). Vale lembrar o início do curso "Gestão de Materiais", mais um tabalho do Instituto Mauá, desta vez para funcionários do Compras e Almoxxariado da Usina e Carpa.

USINA: **Luiz Henrique Viana**, Engenheiro Químico, **Luiz Sérgio Nicolussi**, Desenhista/Formulador e **Hélio Neto**, Encar. Segurança Trabalho e Patrimônio.

Carpa: **Antonio Lopes**, Mecânico Veículos e **Claudio Oliveira da Silva**, Encar. Patrinhão, **Mário Luiz Pirani**, Gerente Contábil/Financeiro, **José Paulo D. Corrêa**, Encarregado Segurança Patrimonial e **Marco A.P. Bidóia**, Engenheiro Agrônomo.

Parabéns a todos e que aproveitem bem o que aprenderam.

## Programa de visitas novos tem preferência



Os alunos da 4ª série C, da Escola Estadual "Deput. José Costa" vieram acompanhados pela professora Neuza Maria do Bem, dia 27 de junho.

Não são poucos os cortadores de cana que manifestam desejo de conhecer a Usina para ver de perto como a cana que eles cortam se transforma em açúcar ou álcool. Aliás, outros grupos de funcionários expressam o mesmo interesse.

Foi pensando nisso já há alguns anos que a Seção de Treinamento e Desenvolvimento/Usina preparou um Programa de Visitas para ser desenvolvido durante a safra.

Muitos já participaram e pedem para voltar, mas, por hora, o Programa dá preferência aos novos funcionários.

Em 89 cerca de 680 cortadores de cana deverão visitar a Usina. A escalção das turmas para visita é feita pelo Treinamento e Desenvolvimento/Carpa. Eles vem em ônibus da Empresa, chegando por volta de 8 horas. Daí passam pelo Treinamento/Usina assistem aos filmes História da Usina e Processo de Industrialização da cana. A seguir, divididos em grupos menores, acompanhados por monitores, saem para conhecer a Indústria. No final, juntam-se novamente na Sala para o lanche e entrega dos bonês.

Considerando os muitos pedidos, o Programa estendeu-se também a escolas de Serrana e cidades vizinhas onde residem funcionários. Além destas visitas programadas anteriormente ao longo da safra sempre ocorrem visitas de entidades

assistenciais e outros grupos. O Programa é o mesmo para todos e seu sucesso está diretamente ligado à participação dos monitores que sempre atendem os visitantes com boa vontade.

### Primeira Visita

A turma 07 de Ribeirão Preto foi a primeira a visitar a Usina. A chuva, o frio e certamente a ressaca do quentão das festas Juninas impediram o comparecimento de todos que haviam se proposto a vir. Mas, quem veio gostou. Um deles, **José Deolindo Pereira**, Auxiliar de Feitor festejou S. João até às 3 da manhã e para recuperar o ânimo tirou uma boa soneca no trajeto até a Usina.

No final, enquanto lançavam **Gilberto Oliveira Rodrigues** lembrou os tempos em que puxava cana de ombro e admitiu-se com o crescimento da Usina. Aqueles que não faziam idéia de como as coisas acontecem dentro da indústria ficaram surpresos, e como **Lázaro Cândido** gostaram de ver o açúcar saindo quenteinho. Alguns até o experimentaram.

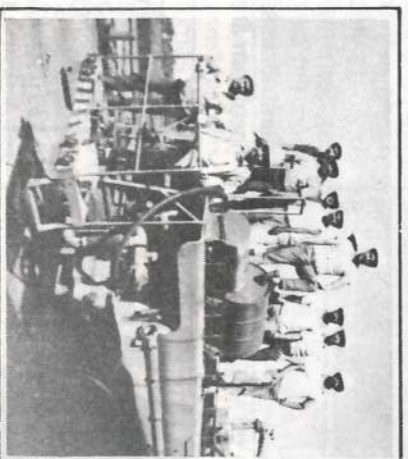
O destaque deste grupo fica para o casal **Aparecida e Carlos de Donizete Trevelim**. Eles são namorados e para eles a visita foi um passeio que curtiram lado a lado o tempo todo.

## 2 de Julho - Dia do Bombeiro

A Brigada de Incêndio da Usina está composta por 27 bombeiros, todos funcionários da Indústria. São eles: **Antonio Lagaci**, **A. Tadeu Soares**, **Aparecido da Silva**, **Isaias Gomes Braga**, **Jair P. Barbosa**, **Edegar Aparecido da Silva**, **José Ribeiro**, **Luiz José dos Reis I**, **Pedro D. Correia**, **Carmino da Silva**, **Cláudio Hayashi**, **Décio Amadeu**, **João Berzújio**, **Joaquim F. Barbosa**, **José A. Barbosa II**, **Nivaldo G. Gomes**, **Noelito A. Pereira**, **Roberto Izidoro da Costa**, **Adilson V. Montanari**, **A. Elvio Uzuele**, **Antonio F. Sangalli**, **Ary Clóvis Luiz**, **Eucledes Leandro**, **José Cândido Luis**, **Manoel A. Sinastre**, **Norberto A. Spanhol**, **Pedro Flávio dos Santos**, **Hélio Neto** e o coordenador.

Sexta sim, sexta não, soa o alarme convocando-os para o treinamento de rotina. Esses treinamentos são importantes para manter atualizados os procedimentos e também para verificação dos equipamentos do caminhão bombeiro, que devem estar sempre em ordem.

Ao longo desses anos, nossos bombei-



Parte da Brigada num Treinamento de rotina.

ros tem combatido com eficiência os princípios de incêndios ocorridos na Empresa, especialmente na área industrial. Felizmente foram bem poucos.

Pela segurança que a presença de vocês representa para a Empresa e funcionários em todos os dias do ano, os agradecimentos de todos e parabéns pelo 02 de julho.

## Chegou o Bull - D.P.S.T1

Desde 1981 a informática na Usina vem se desenvolvendo rapidamente, utilizando inicialmente um mini-computador Cobra 530, transformado em 85, em Cobra 540.

Em 1987, foi adquirido um segundo Cobra 540. O Centro de Processamento de Dados, procurou atender ini-

### EXPEDIENTE

O Observador: Publicação interna dos funcionários da Usina de Pedra e Carpa - Cia. Agropecuária Rio Pardo - Serrana - S.P. Fundado em novembro/70. Editora e Redatora Responsável: Dagna Carvalho Machado - MTE 17092. Fotografia: Jader, Zezinho e outros. Ilustração: Pedrinho Jader e Ivot. Milton. Col. ortação: Funcionários da Usina e Carpa. Diagramação: Fernando Braga. Composição e layout: APL Assessoria e Publicidade Ltda. Impressão: "Jornal de Pedra". Tiragem: 4000 exemplares - Distribuição gratuita. Endereço: Usina da Pedra - P.O. Caixa - S.P. Autorizada a reprodução de matérias, desde que citada a fonte. Filiado à ABERJE.



Parabéns as nossas simpáticas telefonistas: **Claudete**, **Nadir** e **Maril**. Obrigado pela paciência de vocês.

cialmente aos sistemas administrativos das Empresas para posteriormente, desenvolver sistemas para as áreas industrial e agrícola. Com isso chegou-se ao limite de capacidade destes equipamentos, tornando-se necessário a aquisição de um novo computador, dessa vez um Bull - DPS - T1, classificado com um computador de grande porte.

Com o Bull - DPS - T1 inicia-se uma nova fase no processo de informatização da Empresa. Para sua implanta-

ção, será necessário converter os programas do Bull para o Bull, porque o sistema de programação é diferente. Nesta conversão, 300 programas sofrerão algumas alterações e outros 700 serão refletidos. Este trabalho de adaptação dos programas começou a ser feito em junho e estará concluído em 12 meses, quando serão desativados os atuais equipamentos em uso.

Todo esse trabalho foi realizado pelo pessoal da Oficina Elétrica, Térmica, Carpintaria e Pedreiros da Usina.

# Cana: corte planejado

A cana de açúcar é uma cultura que requer um grande número de trabalhadores desde o preparo do solo, plantio, tratamentos culturais e colheita. Nesta safra, a Carpa está trabalhando com uma média de 800 cortadores de cana, todos com registro em carteira, o que lhes garante os direitos legais e mais os benefícios sociais oferecidos pela Empresa.

Há muitos anos a Carpa não aceita em seu quadro, funcionários que não sejam registrados, ou seja desapareceu definitivamente a figura do empreiteiro - (gato), para dar lugar a um funcionário da Carpa que como responsável, tem a função de convidar cortadores para integrar sua turma. Feito isso, o cortador passa pelo exame

admissional e uma vez aprovado pelo médico, é registrado, passando para o quadro efetivo da Empresa.

Como a mão de obra disponível em Serrana não preenche a necessidade, a Carpa trabalha também com turmas de cidades vizinhas, como Ribeirão Preto, Serra Azul, Alimópolis, Cajuru e Santa Cruz da Esperança. Cada turma tem em média 60 trabalhadores.

Para que a cana necessária à Usina seja entregue com boa qualidade, se faz necessário um bom entrosamento entre as áreas de corte, transporte e manutenção, a fim de não se comprometer o esquema de trabalho em um todo. Esse esquema de trabalho está contido no Planejamento da Safra. Um dos itens do Planejamento trata das Frentes

de Corte. A partir dessa edição, até o final da safra, falaremos sobre cada uma delas.

Nesta safra, a Carpa está trabalhando com 50 Frentes, distribuídas conforme o tipo de corte, manual ou mecânico, e a distância das canas até a Usina. Para determinar os talhões a serem cortados por cada Frente, existem alguns critérios. Vejamos:

**1. Manutenção da Cana.** para ser cortada, a cana precisa estar madura, isto é, ter um percentual mínimo de sacarose no caldo.

**2. Áreas de Fertilização:** é preciso que se tenha talhões disponíveis mais próximos à Usina para receber a vinhaça e parte das águas residuais que são continuamente descartadas pela indústria.

**3. Área para Aplicação de Vinhaça:**

também é preciso ter disponível talhões não muito distantes da Usina para receber a vinhaça pura aplicada com os caminhões tanques.

**4. Áreas de Reforma de Canaviais:** os talhões que serão replantados, devem ser cortados nos meses de menos chuva, em julho e agosto, porque a brota não interfere, uma vez que as canas serão arrancadas.

**5. Distância Média:** as frentes de corte não podem se concentrar numa só distância. É necessário manter frentes próximas e distantes para que o abastecimento da Usina seja equilibrado.

Semanalmente o planejamento geral é revisado, em função dos fatores citados, bem como a necessidade semanal de cana que a Usina tem para moagem.



Antônio B. Machado e Antônio G. Soares são apontados, como dois eficientes guincheiros da Frente 01.



Antônio Luiz da Silva e José Fco. dos Santos, JS, também foram citados como dois bons motoristas da Frente 01.



É o administrador regional da área onde está a Frente 01 que coordena o corte e transporte. Na maioria das áreas está José Márcio Piantangi (direita) Nesta semana, estava o Washington F. Martins.

## FRENTE 01

Nesta Frente é feito o corte manual de cana. Os talhões ficam a uma distância média de 8 Km. São as áreas fertilizadas da Fazenda da Pedra, Belo Horizonte, Água Claras, etc. Estas canas são normalmente cortadas

Cada Frente tem os seus frentistas, funcionários encarregados de coordenar os carregamentos e transportes das canas. Na Frente 01, esta função é do administrador regional das fazendas onde ela está trabalhando.

# Melhores Folhões Maio/89

Colocação	MULHERES			Média Tonelada/Dia
	Funcionárias	Turma	Tonelação	
1ª	Alice Avelino	8	15.559	17.564
2ª	Ivete Ghiotti da Silva	7	11.734	
3ª	Dirce de Jesus B. Silva	31	11.220	
4ª	Benedita G. Teodoro	12	10.519	
5ª	Ismar Fátima dos Santos	6	10.287	

Colocação	HOMENS			Média Tonelada/Dia
	Funcionários	Turma	Tonelação	
1ª	Adalberto Lucas	19	17.564	16.879
2ª	André Luis Lucas	19	16.879	
3ª	José Carlos Militão	6	16.165	
4ª	Vicente Francisco Belebone	6	15.731	
5ª	Ivair Aparecido Pereira	6	15.725	

## D.R.H. INFORMA

### O QUE ACONTECE QUANDO O EMPREGADO FALTA, CHEGA ATRASADO OU SAÍ MAIS CEDO DO TRABALHO?

- Se o empregado se ausentar por motivo legal, desde que comprove a legalidade junto à Empresa, ele não sofrerá nenhum desconto em sua folha de pagamento.
- Se não for por motivo legal, acontecerá o seguinte:

- Perderá o direito de receber o D.S.R. - Des-

canso Semanal Remunerado (domingo ou folga) da semana.

- Também não receberá as horas em que não trabalhou.

- Se houver feriado naquela semana, ele também o perderá.

- Suas férias podem ser reduzidas.

- Dependendo do número de faltas poderá haver redução no 13º Salário.

### O QUE É MOTIVO LEGAL?

Existem algumas situações legais previstas na Legislação, que justificam a falta, atraso ou saída antecipada do trabalho. São elas:

- Casamento do empregado

- Nascimento de filho

- Alistamento Militar

- Alistamento Eleitoral (Título)

- Doação Voluntária de Sangue

- Falecimento de: cônjuge (marido, mulher); ascendentes (pai, mãe, avós, bisavós...); descendentes (filhos, netos, bisnetos) e irmãos.

- Doença

- Intimação Judicial

- Qualquer uma dessas situações para ser legal deve ser devidamente comprovada.

## COMUNICA AS TURMAS DO CORTE. MANUAL DE CANA

TURMA	LOCALIDADE	RESPONSÁVEL/PRESTOR
03	Serrana	Geacildo Aparecido Rosário
12	Serrana	Aparecido de Souza Pereira Antônio Moqueila
19	Serrana	Anibal Chaves dos Santos
04	SERRA AZUL	João Donizete Alves José Roberto Borcia
08	SERRA AZUL	Misoco Paulo Sakamoto Antônio Fernandes da Silva
09	SERRA AZUL	Daci Pena Joaquim Aleixo
14	SERRA AZUL	Antônio Savi Filho Sebastião Ferreira Nunes
05	Cajuru	Aluísio Augusto Louzada José Sebastião da Silva
06	Cajuru	Benedito Guilherme Silva Sebastião R.S. Filho II
21	Cajuru	Alberto Camilo Antônio Aparecido da Silva
11	Alimópolis	Mário Augusto Fancielini Dorezir Fancielini
18	Alimópolis	Eliton de Melo
31	Alimópolis	Adair Souza Guimarães Edvard A.S. Guimarães
10	Sr. Cruz Esperança	José Ademir Pinho José Roberto Lumarão
07	Ribeirão Preto	Ruiário Guilherme dos Reis José Neclindo Pereira

## QUANDO AS FÉRIAS SÃO REDUZIDAS?

A redução das férias depende do número de faltas injustificadas que o

Nº Faltas	Redução	Dias de Férias
6 a 14	6	24
15 a 23	12	18
24 a 32	18	12
Acima de 32	30	-

(Colaborador: Silvio A.S. Carvalho - Encar. Seção de Pes-soal)

# Faltas, atrasos e saídas antecipadas do trabalho

empregado teve no período aquisitivo.

O cálculo de redução obedece à seguinte tabela:

# Chorinho novo

A família de alguns funcionários aumentou. Que o "chorinho Novo" encha de alegria os corações e os lares destas famílias e que as crianças cresçam abençoadas por Deus, saudáveis e felizes.

## USINA

• Em maio, dia 16, nasceu o segundo filho de **Vanilde e Nilton Vieira Pinto**. O garoto chama-se **Wellington**.

• **Lucas** é o primeiro filho de **Neuzete e José Murilo Braga**, que já tinham duas meninas. **Lucas** nasceu dia 2 de junho.

• Dia 07 de junho chegou **Camila**, filha de Gessi e José Reis Pereira que já tinham dois filhos.

• O garoto **Antônio** é o primeiro filho de **Nilda Aparecida e Antônio Silvério Lisboa**. **Antônio** nasceu dia 08 de junho.

• **Ana Carina** chegou dia 19 de junho. É a terceira menina do casal **Ana Rosa e Sebastião Caetano de Souza**.

## FILIAL

• Dia 23 de maio nasceu a primeira filha de **Divina Aparecida e João Luiz Maranhão**. A garota chama-se **Camila**.

## CARPA

• **Mirian Jéssica** nasceu dia 03 de maio. É filha de **Ana Maria e João Batista Azarias** que agora tem cinco filhos.

• Dia 18 de maio chegou **Karina**, filha de **Maria das Dores e José dos Santos Ramos**. Agora eles tem seis filhos.

• A primeira filha de **Maria Antônia e José Lima e Silva** chama-se **Tatiani** e nasceu dia 21 de maio.

• A garota **Napolianna Regina** é a terceira menina de **Maria Aparecida e Sívrio Lima de Figueiredo**. **Napolianna** chegou dia 26 de maio.

## Casamentos do mês

Parabéns aos funcionários que se casaram recentemente. Que o casamento lhes traga muitas alegrias.

## CARPA

• **Izabel Cristina Sinatre (funcionária)** e **Rael Gonçalves de Oliveira Jr.** casaram-se dia 27 de maio.

• **Suell Sacoman e Claudinei José Nogueira** casaram-se em dia 10 de junho.

## USINA

• Dia 20 de maio casaram-se **Silvia Aparecida Pio (funcionária)** e **José Antônio Peron**.

• **Maria Eugênia A. Mota e Clodoaldo Rosa** casaram-se em 17 de junho.

## FILIAL

• **Marly Garavazzo e Claudinei Pereira** casaram-se dia 17 de junho.

## Evite a multa: colabore

Quando você não comparece no horário marcado para o dentista, paga um multa de NCZ\$ 10,00 (dez cruzados nov/5).

A multa foi a solução encontrada pelo Serv. Social para disciplinar a frequência ao dentista. Mesmo assim as faltas continuam ocorrendo.

Se realmente não puder comparecer no horário marcado, avise com antecedência. Você evitará a multa e dará chance para que outro colega seja atendido no seu lugar. Portanto, colabore.



...SÓ NOSSAS

• E não é que o **Dr. Laércio** precisou acudir um caminhão de corinthianos que chegaram passando mal depois da desclassificação do Corinthians? É o que deu contar vantagem. Melhor para o São Paulo que foi o grande campeão. Pior mesmo foi para o Palmeiras: não adiantou nada, nem a ele, nem ao São José terem feito a melhor campanha. Quem carregou a taça foram os são-paulinos.

• **Ciáudio/Segurança**, passou apertado aguentando a torcida alvi-verde buzinando no seu ouvido. É mole?

• Deixa prá lá! Vamos partir pra outra, futebol é assim mesmo, etc, etc. O negócio agora é torcer pelo Brasil na Copa América, esperando que o Lazzaroni levante o título: Nossa seleção está empacada já faz tempo.

• **José Luiz Gobo**, corinthiano, não quis conversar sobre futebol e menos ainda sobre o apelido do seu carro: Barão Vermelho. O que o Cazuzza tem com isso, **Zê?**

• "Sentado à beira do caminho". É nessa música que o pessoal se lembrou, quando por duas vezes, **Cônsul**, parou o ônibus na estrada, desceu, mandou o motorista seguir e lá ficou só, no meio da estrada.

• **Professor Milton** está completando 8 anos de casado diz que está na hora de renovar os utensílios da casa. "Contribuições em dólar", avisou ele. Bom de bico, hein!

• Na clínica Dentária, **Eunice** procurava pelo SBP (inseticida). Não o encontrando perguntou para a **Rita** se sabia do SBT. Pergunta pro Sívrio Santos, **Eunice**.

• **Dr. Jorge** está de carro novo. Parabéns! O Doutor fez seguro, colocou trava e alarme. Mas como "o seguro morreu de velho", ele ainda vigia pessoalmente o carro. Tá certinho!

• **Aparecido**, da Pecuaría, tem em casa um sapo de estimação. Disse que o bichinho sobe na laranjeira, chupa laranja, toma pinga, fuma e gosta de uma cervejinha. Isto é incrível, **Cido**. Leva o bichinho no Sívrio Santos!

• E foi o **Cido** que dia desses que atrapalhou ao contar um filme do "Marazopi". Não seria "Mazaropi", **Cido?**

• **Zê Luiz** disse que quando o Palmeiras foi desclassificado, os palmeirenses organizaram a procissão. "Porcos tristes". Os corinthianos gostaram da idéia: mas ao invés de procissão, fizeram um churrasco de gavião.

• Falando nisso, no churrasco da Serdiesel, **José Machado** estava "prá lá de Bagdá". **Kiki** pegou uma pedra molhou, passou farinha de mandioca e ofereceu ao **Zê**, que já foi mordendo-a. Tava esfomeado, hein moço? Ou era alucinado?

• Como todo gaúcho contador de "causos", **Erclio Moraes**, também da Oficina/Carpa, disse que tinha uma gata que comia muito passarinho. Quando a gata deu cria, nasceram galinhos com pena. Só faltaram as asinhas.

• Na segunda-feira, depois do Futsal, **Rubinho** estava muito quietinho. É que ele tinha prometido autógrafos. Liga, nao! Havera outras oportunidades para isso. Aliás, receberam os cumprimentos! Vocês fizeram um bonitão. Parabéns!

• **Paulo Medeiros** ia viajar para Aracatuba e comprou o "auto-selo". Pensou que a estrada fosse federal. Depois queria que trocassem o selo para o mês seguinte, para não perder o dinheiro. Espertinho!

• Para **Chita**, o domingo 25 de junho, estava mais para sexta-feira 13, um verdadeiro desastre esportivo. De manhã, Serrana perdeu o título do Futsal. À tarde, o Corin-

thians levou aquela esfrega. Quando resolveu tomar uma cervejinha para atogar as mágoas, inventou as coisas: mordou o copo e jogou cerveja no pastel pensando ser molho. Dureza, hein **Chita?**

• Dias desses, no Pinguim, em Ribeirão, o garçon chamou o **Wilson Montanari**, o **Pezinho** de "Dr. Pezinho". Tá com a bola toda, hein. (Era isto que ele viu escrito na capa do cheque do moço).

• A ASAS (Associação dos Solteiros Abandonados de Serrana), está cada vez mais forte. Os mais novos integrantes do grupo são: do Posto de Manutenção: **Wilson D. Lorena, Jorge Luiz Silva, Euripedes da Costa, Antônio P. Rocha** e **Antônio Carlos Souza**.

**Euripedes Costa** está preocupado com a taxa da ASAS. Dizem que o moço nem dorme à noite e está pensando seriamente em tentar a sorte no programa "Namoro no Rádio", do Zé Bêto. Assim cai fora da Associação.

• **Aracy**, a Ci, Orientadora dos Clubes de Mães, queria saber se teria "jazzz" à tarde. Se atrapalhou e perguntou se ia ter aula de "Vés".

• **Sônia** foi com tia **Lúcia** fazer compras no Patoí. Pra escolher os produtos foi fácil. Difícil foi com todo aquele físico empurrar o enorme carrinho. Quando o tio, viu, deixou a prateleira para ajudá-la. "Isto é muito pesado pra você, menininha". Valeu pelo menininha, hein **Soninha!**

• Quando **Antônio**, o enfermeiro/Usina chegou, pegou firme no leite de soja: 5 saquinhos por dia. É que ele tava muito magrinho e queria ganhar uns quilinhos.

• **Antônio Carlos dos Anjos**, do Laboratório/Usina, foi ajudar o colega na construção da casa, chegou antes e dormiu. A cabrita do vizinho veio e fez a festa, lambendo sua boca. Ele sonhando, dizia: "Sai bita, sai bita!" Que vexame, hein!

• **Donizete A. Sanjuízo**, da Balança Ilgou o aquecedor da marmitta. A água evapou, condensou na parede e escorreu. **Donizete** muito admirado dizia: "Olha só: a parede está transpirando!"

• **Norival Vitorino de Souza**, Soldador da Usina ganhou um troféu, cantando música sertaneja. Toda vez que olha nele, **Norival** treme. Tudo isso é emoção, moço?

• **Luiz Carlos Narciso**, o **Pantera**, do Gerador/Usina, disse que resolveu o problema do frio comprando um vestido comprido. **Hélio Buzato** gostou da idéia e fez o mesmo. Ninguém entendeu essa, garotos.

• **Noelito A. Pereira**, Soldador/Usina estava cheio de ciúme de sua máquina de solda. Limpou, enrolou o cabo e colocou a placa. "Não use. Estabilizador queimado". Rapaz cuidadoso, esse **Noelito!**

• **Mauro da Silva**, da Oficina Elétrica tomava umas e outras com os amigos e pediu uma vodka. Serviram-lhe um copo de água. **Mauro** tomou e comentou que estava mais forte que pinga. Ele conhece, pessoal!

• **Armando da Costa**, (Droga/Usina), pediu ao **Glison** para comprar um submariño pra verificar a quantidade de barro que havia na lagoa. Boa, **Armando!**

• **Pedro Flávio dos Santos** trouxe uma calça como medida para fazer seu uniforme de vigia. O colega **Sobrinho** viu a calça e foi logo perguntando se eles iam trabalhar de bermuda. É que a calça estava dobrada.

## Dicas para o dia a dia

**Irene das Graças Paulino**, esposa do **José Garcia Paulino**, da Turma 11, de Altinópolis, enviou ao "Observador", estas dicas que conforme disse, "são segredinhos que facilitam o dia a dia da dona de casa".

1 - **Arroz Solzinho**  
O arroz ficará solzinho se você colocar umas gotinhas de limão na panela, quando a água começar a ferver.

2 - **Marcas de Costura**  
As marcas de costura desmanchadas sumirão rapidamente se você passar gelo e o ferro quente sobre elas.

3 - **Brilho nos calçados brancos**  
Para que os calçados brancos brilhem como novos, basta lavá-los e passar um pouco de leite de vaca sobre eles.

4 - **Fim dos Mosquitos**  
Acabe com os mosquitos. Para isso, coloque um prato com água, umas go-

tas de vinagre, e pimenta do reino.

5 - **Manchas de Tinta**  
Livre-se das manchas de tinta de caneta colocando sobre elas um algodão com pinho sol.

Deixe um pouco e em seguida coloque um pouco de água. A mancha sumirá.

6 - **Bom Brilho**  
Além do brilho nos utensílios de cozinha, bom brilho é muito bom para dar brilho nos móveis de cerejeira, sem riscá-los.

## Leitor

Ao enviar sua colaboração para "O Observador" identifique-se escrevendo seu nome (ou apelido, se quiser) e seção onde trabalhar. Sua participação é importante e, na medida do possível, será publicada.



Conjur



Os noiv  
Transva



As criar

As Serran  
Serviç  
agitaria  
prepar  
amend  
A F  
dra, di  
moradi  
do sei  
muito  
também  
O f  
ningué  
reza c  
o forró  
Na  
apaag  
ram a  
estava  
mascr  
cana, l  
Agr  
pesso  
lho. N  
Corte  
tes, né  
Toc  
tendo  
tar del  
so, cu  
das:

• ↑  
mas, l  
do. A  
quebr  
• (

rabén:  
seu e  
boa v  
e São

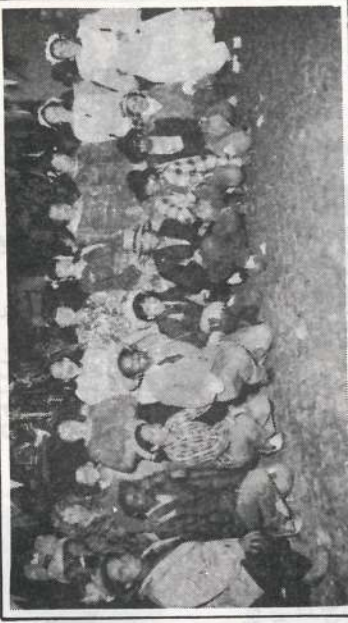
# Festas Juninas: frio, vento, chuva e animação



Conjuntio do Dito Nascimento presente em todas as festas



O fotógrafo não acreditou que o pessoal da Sta. Mariana ia se animar e só esperou o terço, indo em seguida para o Transwaal



O Grupo de Dança das Mães da Pedra



Os noivos Andréia e Osvaldo puxaram a quadrilha dos jovens na Transwaal



Os premiados no sorteio fizeram pose em baixo da barraca



As crianças da Pedra pousando para o Jader fotografá-la com sua "Shiatyca"



As crianças fizeram o casamento dos noivos Fabiana e Alceu



Toda essa criançada é ca Transwaal e dançou a quadrilha



Olha aí a dança do fricote

As festas juninas nas Fazendas e em Serrana já fazem parte da programação do Serviço Social. Mães, moças e crianças se agitaram nos ensaios das danças e nos preparativos dos quitutes: doces, pipoca, amendoim, bolos, quentão e vinho quente.

A primeira festa foi na Fazenda da Pedra, dia 17. Apesar da animação de alguns moradores, a festa acabou cedo. No sábado seguinte, 24 foi na Transwaal, sempre muito animada e na Santa Mariana, que também não fica atrás.

O frio e a chuva inesperada não segurou ninguém. Na Santa Mariana, acabaram a reza do terço na Escolhinha, e lá mesmo o forró se esticou até a madrugada.

Na Transwaal, a chuva só conseguiu apagar a fogueira. Quando passou, secaram a quadra e a festa prosseguiu como estava programada: terço, levantamento do mastro, danças, casamento caipira e gincana, terminando com o forró.

Agora a expectativa é para a festa do pessoal de Serrana que acontecerá em julho. Nas reuniões dos Clubes, Clubinhos, Corte Costura e mesmo na Escola de Artes, não se fala noutra coisa.

Todos estão muito animados, prometendo que será festa pra santo nenhum botar defeito. Vamos aguardar e enquanto isso, curtir os lances das festas: nas fazendas:

\* Na Santa Mariana não tinha santona, mas, nem por isso o forró foi menos animado. Ao som da sonata eles botaram pra quebrar.

\* **Cirlene M. Nascimento** está de parabéns. Conseguiu contagiar o pessoal com seu entusiasmo, e todos colaboraram com boa vontade. **Santo Antônio, São Pedro** e **São João** certamente ficaram satisfeitos

com a homenagem do terço e da festa onde havia muita fartura e alegria.

\* **Hélio Montanari**, o **Lelé**, mesmo não morando mais na Fazenda, compareceu e como nos anos anteriores, se encarregou da pipoca gostosa e quentinha. Foi nomeado o "pipoqueiro oficial" da Santa Mariana. Já que não aguenta mais correr atrás da bola, o melhor é encostar o umbigo no fogão, disseram os "mui amigos". Verdade, isso **Lelé**?

\* **Adevanira e Mário Tadeu Montanari** também não moram na Fazenda, mas, tem lá muitos amigos e não faltaram. E nem podiam porque animação é com eles, principalmente com **Adevanira**.

\* Neste ano, **Maria da Fazendinha**, veio ajudar nos preparativos para a Festa da Pedra. Muito disposta, chegou com a filha **Ana Lúcia** e ficaram até à noite. **Ci**, orientadora dos clubes, preparou o quentão e o vinho quente. Ficarabons demais. Isto sem falar nos docinhos de batata da Glória, no amendoim e na pipoca. As meninas do clubinho deram uma boa mão para tia Glória. **Jader** e Prof. **Milton** deram uma de "professor Pardal" e inventaram uma máquina fotográfica estilo "ilambe-lambe" que fez o maior sucesso. No final da dançinha, as meninas se posicionaram para a foto, mas levantaram aquele susto: além do estouro e da fumaça, esguichou água e foi só galhada.

\* **Tia Lúcia**, mesmo grávida, não segou enquanto não ajeitou as danças para as mães e crianças. A cortiça começou nos ensaios. Mas a surpresa maior ficou para a noite da festa. **Ione do Prado** esteve irreconhecível como "distinto cavalheiro", fazendo par com a **Per (Maria Aparecida)**. Um barato. **Sonia Manzano**

chegou de Sassá Muteima e fez dupla com **Marinha** que estava de Clotilde. Seu **Domingos** bem que gostou da "professorinha", não é mesmo?

\* **Vilma**, assistente social, não "se fez de rogada" e com a maior maria chiquinha no cabelo mostrou que é um bom "pé de valsa".

\* E por falar em "pé de valsa", quando a turma deu por fé, o conjunto tinha descido do palco. E que o ônibus veio buscá-los antes do horário combinado e o bom é que ninguém conferiu e já guardaram os instrumentos. O sanfoneiro **Dito Bode** ainda puxou o fole um pouco mais, só que o pessoal já tinha puxado o carro. Seria por medo do frio, ou porque tinha acabado o quentão? É isso que deu a **Ci** fazer um quentão tão bom! Não sobrou uma gota.

\* Animação pra valer é com a turma da Transwaal. Na festa deles tem de tudo e cada um dá a sua colaboração: **Geni** fez o quentão, e como sempre, ficou ótimo, dona **Hilda** caprichou nos doces de leite e de mamão; **Tereza Fiel** e **Maria A. Durão** ensaiaram as quadrilhas das crianças e adultos; as mães enfeitaram o mastro e as meninas do clubinho ensacaram a pipoca.

**Zezé Miranda** e seus ajudantes prepararam os bambus para a decoração e fizeram a barraca para o som, aliás muito bem comandado por **José Ricardo da Silva**, 13 anos, filho da **Neuzinha e do Alceu**, da Pecúria. O garoto foi a revelação da festa. Vai fundo **Ricardo**.

A festa começou com o terço "puxado" por dona **Vita** e seu **Paulo César**. A chuva interrompeu mas quando passou, as atrações da festa continuaram, até com mais animação.

Os bolos decorados foram reservados para sorteio e nessa, quem levou vantagem

foi o **Zé Nivaldo**, motorista: levou um bolo para a festa e voltou com outro ganho no sorteio. Aliás, não é o primeiro ano que isto acontece. O **Zé** não leva prejuízo.

\* **Pedro Paulo Fiel** queria uma valsa e pediu ao **Dito** sanfoneiro, que na confusão, soltou um bolero. Agradou do mesmo jeito, né **Pedro**?

\* Vale destacar a atuação do **Geraldo G. Santos** no pandeiro. Valeu, hein? Previsando de um pandeirista é só chamar o **Geraldo**. Ele vai gostar.

- Pois é isso pessoal! Com boa vontade e união de todos, mesmo com vento, chuva e frio a Transwaal fez mais uma bela festa junina, o que, diga-se de passagem, já é tradição na Fazenda.

## VINHO QUENTE

Muita gente se interessou pela receita do vinho quente servido na festa das mães na Jaqueira, e também nas festas juninas nas Fazendas. Aqui está ela:

**Ingredientes:** 1 litro de vinho; 1 copo de açúcar; 1 punhado de cravo; 1 punhadinho de canela em pau (mais ou menos meio pacotinho); 1 maçã grande picada miudinha e 1 copo de água.

**Modo de fazer:** Colocar numa panela o açúcar, a canela e o cravo. Mexer com colher de pau até que o açúcar fique bem douradinho. Acrescentar a água e a maçã, mexer um pouco e colocar o vinho. Deixar ferver bem e pronto. Se quiser mais doce, acrescentar mais açúcar.



# Futsal: Serrana é vice

Serrana saiu Vice-Campeã do V Futsal O jogo decisivo foi disputado na Cava do Bosque em Filipeirão Preto, dia 25/06, contra o Altinópolis. A decisão foi no pênalti: 2 a 1.

Durante toda a campanha, jogadores e torcida tiveram conduta exemplar e merecem cumprimento. Na equipe estavam dois funcionários, **Carlos Roque** da Usina e **Rubens Cotrim do Nascimento** da Carpa, além do técnico **Jorge L. Cavallieri**, supervisor Almoxtariado/Usina. Parabéns ao **Jorginho** pelo trabalho e parabéns a toda equipe pela garra e dedicação. Valeu pessoal!

## FUNCIONÁRIO ARTILHEIRO DO MÊS



EDILSON REPETE A DOSE

O centro avanço **Edilson Vieira da Silva**, Coord. Adm. Experimentalção Agrícola, está em sua melhor fase. Retornando, recentemente ao futebol, depois do afastamento de um ano, **Alemão** (é esse o seu apelido), repete a dose: é o artilheiro do mês pela Associação Atlética Pedrense, pela segunda vez consecutiva. Foram 12 gols nas três partidas disputadas em maio. Parabéns!

# Criado o Mirim e Juvenil da A.A.P.

Já há algum tempo, um grupo de crianças vem treinando com certa regularidade no Estádio Irmãos Biagi, são o comando de **Aparecido W. Barbosa**, conhecido por **Jacaré**, que pretendia formar equipes mirim e juvenil da Associação Atlética Pedrense.

Agora estas equipes estão devidamente organizadas e passarão a receber o apoio da Empresa através do Depto. de Promoção Social, que criou uma Comissão para acompanhar as atividades esportivas no Irmãos Biagi.

Em junho, dia 28, os pais foram convocados para uma reunião no D.P.S., onde foram informados da intenção da Empresa de trabalhar com esse grupo, oferecendo-lhes a oportunidade de praticar o esporte, no caso, o futebol, modalidade mais difundida em nosso meio.

E que sem a colaboração dos pais, fica difícil trabalhar com a garotada. Eles devem incentivar os filhos, e dar-lhes o devido apoio para que desenvolvam suas habilidades e o gosto pelo esporte.

A Comissão Coordenadora dará todo apoio aos times. Eles terão transporte, uniformes, acompanhamento médico periódico, além da avaliação semestral do boletim escolar. Pretende-se que sejam bons atletas, sem deixar de lado as obrigações escolares. Por isso, aquele que perder o ano escolar, está automaticamente fora do time. A frequência aos treinos aos sábados à tarde é obrigatória. Os jogos são no domingo, pela manhã. A comissão está formada

# Notas Esportivas

**E.C. Laranjeiras:** Por falta de adversários, o time ficou vários domingos sem jogar. Em julho, esperam que as coisas se normalizem e possam fazer uma boa campanha.

**A.A. Pedrense:** A equipe está em sua melhor fase, registrando vitórias por goleadas, comparecimento constante dos jogadores, além do artilheiro do mês, **Edilson**, por duas vezes consecutivas.

**S.E. Transwaal:** Por dois jogos os times visitantes não compareceram e o técnico **Benedito Matias** aproveitou para treinar seus meninos, jogando linha contra defesa.

**Motoristas:** Foi uma bela campanha em junho: três jogos, três vitórias. A equipe está muito bem.

**Manutenção:** A equipe ativiada depois das vitórias nos dois jogos de junho. A dificuldade é o não comparecimento do adversário, o que prejudica o entrosamento do time. Os jogadores estão animados para repetir os bons resultados em julho e conservar a boa fase.

**Veteranos A.A.P.:** O time continua instável: em junho perdeu duas e ganhou duas. **Hélio Neto** acha que embora os adversários fossem de bom nível técnico, os Veteranos poderiam ter um melhor desempenho.



Reunião com os pais e os garotos, para criação das Equipes Mirim e Infantil. Em destaque, Sueli Guarner e Hélio Neto, da Comissão, o técnico Jacaré e o auxiliar Cláudio.

pelos funcionários: **Idevaldo Bertagnoli**, **Jorge Luiz Cavallieri**, **Hélio Neto**, **Sueli A. Garnier**, **Pedro B. do Prado** e **Dr. Francisco**. O técnico é **Aparecido W. Barbosa**, **Jacaré**, que será auxiliado por **Cláudio Messias da Silva**.

No dia seguinte à reunião, **Idevaldo** não escondia seu entusiasmo pelo projeto e declarou:

# A.A. Pedrense e Santa Mariana, finalistas do Torneio Roque Ricardo

As equipes Veteranas da A.A.P. e Santa Mariana, são as finalistas do Torneio de Veteranos de Serrana "Roque Ricardo". A decisão do título será no domingo 09 e 16 de julho, pela manhã, no Estádio do Serrana E.C. A equipe que fizer três pontos ou mais será campeã. Jogadores e Dirigentes convidam a torcida para prestigiar suas equipes.

# Você Sabia?

Use o folhão apenas para cortar a cana. Cuide bem de suas mãos. Você precisa muito delas. Todos nós precisamos. Pense nisso.

As mãos são as partes do corpo mais atingidas por acidentes no corte de cana. Em seguida, vem os pés. **VEJA NO QUADRO AO LADO.**

Mesmo dispondo de Equipamentos de Proteção Individual que os protegem, por falta de conscientização (muitos não os usam) os acidentes continuam rondando os canaviais.

## MÃOS A OBRA

Vamos mudar este quadro. A começar pelas mãos. Sem elas a vida fica muito difícil.

Portanto, proteja-as com a luva e com a cabeça, prestando atenção no trabalho que faz.

CORTE MANUAL DE CANA  
ACIDENTES DO TRABALHO COM E SEM AVISERTAMENTO POR ZAPETE DO CENÁRIO ATÍPICO  
ACIDENTADO MAIO E JUNHO/1989

CLASSIF.	TIPO	ACTE. TOR. TOTAL	QUINZ.		MÊS.		PERÍODOS		FEB. TOTAL		
			01.	02.	01.	02.	01.	02.			
1º	12	15	02	02	02	01	03	01	02	01	13
2º	19	12	01	01	01	01	02	02	03	02	12
3º	05	08	07	01	01	01	04	05	01	01	08
4º	03	06	07	01	01	01	07	05	05	02	12
5º	14	21	04	01	01	01	01	06	02	11	21
6º	06	07	04	01	01	01	01	01	01	01	09
7º	06	07	03	02	01	01	02	04	01	01	03
8º	04	11	21	01	01	01	01	01	02	01	06
9º	18	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01
TOTAL	15	05	05	05	07	06	22	10	18	08	66

PARÂMETROS E TÍTULOS. 18. QUE. VEM AVISERTAMENTO A LIBERACÃO. TEM O SEU NOME NOME DE ACIDENTES EM SEUS NOME DE SAFIA.

# O do Dr

Nesta...  
atendi...  
em Sei...  
proble...  
chama...  
Adulto...  
mesm...  
em qui...  
ou out...  
outra...  
Em en...  
João...  
faz alg...  
amenh...  
OB...  
DOEN...  
Dr...  
Vias aé...  
ge... S...  
infânci...  
atacar...  
dão er...  
amigda...  
OB...  
ÇA EN...  
Dr...



Maria Luiza...  
ninguém...  
Dur...  
Empre...  
Luiza...  
Anna...  
Luiza...  
bem di...  
Os...  
pa, ele...  
85 e te...  
do anc...  
profunt...  
juntos...  
antes...  
moravi...  
lá, agl...  
vem, fi...  
rou na...  
de abri...  
Ma...  
zenda...  
presa...  
diferen...  
manos

## O assunto é:

# doenças respiratórias

## Dr. João responde

Nesta época do ano, a maioria dos atendimentos de nossa Clínica Médica em Serrana, são de pacientes com problemas respiratórios. São as chamadas "doenças respiratórias". Adultos ou crianças, a queixa é a mesma. É a época ruim do ano, quando em quase todas as casas sempre há um ou outro caso de gripe, resfriado ou outra complicação qualquer.

Em entrevista ao Q. Observador, Dr. João Carlos C. de Moraes, pediatra da Empresa fala sobre estas doenças e faz algumas recomendações para amenizar seus sintomas.

**OBSERVADOR:** O QUE SÃO DOENÇAS RESPIRATÓRIAS?

**Dr. João:** São doenças que atacam as vias aéreas superiores: nariz, faringe, laringe... São as doenças mais frequentes da infância, tanto pelo número de crianças que atacam quanto pelo número de vezes que dão em cada criança. São os resfriados, amigdalite, faringite, rinite...

**OBSERVADOR:** QUAL A DIFERENÇA ENTRE GRIPE E RESFRIADO?

**Dr. João:** Os resfriados são infecções

provocadas por vírus, sem presença de febre, com corrimento nasal, espirros. A gripe é uma doença infecciosa com catarro das vias respiratórias, febre, mal estar, dor de cabeça, as vezes diarreia e vômitos.

São doenças caotagiosas, isto é, pegam de pessoa para pessoa. Por isso, devemos evitar o contato de crianças com outros doentes.

**OBSERVADOR:** POR QUE AS DOENÇAS RESPIRATÓRIAS OCORREM COM MAIS FREQUÊNCIA NA ÉPOCA FRIO DO ANO?

**Dr. João:** As doenças respiratórias ocorrem mais na época fria do ano porque no frio, as quedas bruscas de temperatura e baixa umidade do ar provocam alterações da parte respiratória que facilitam o processo infeccioso.

**OBSERVADOR:** POR QUE AS CRIANÇAS SÃO AS MAIS ATINGIDAS?

**Dr. João:** Porque elas não tem ainda um sistema protetor totalmente desenvolvido; por isso, "pegam" mais essas doenças. Além disso, a própria estrutura dos órgãos é mais delicada.



**OBSERVADOR:** UMA GRIPE MAL TRATADA PODE VIRAR BRONQUITE?

**Dr. João:** As bronquites são outro grupo de doenças respiratórias. Embora tenham quadro parecido, a gripe não vira bronquite. É que no começo os sintomas são parecidos e, só depois com a evolução, sabe-se qual a doença. Bronquite é um nome dado a várias doenças e por isso, acabam criando confusão. Temos bronquite infecciosa, bronquite alérgica, bronquite química.

As bronquites infecciosas e químicas são tratadas e não costumam repetir. Já as bronquites alérgicas costumam repetir várias vezes, dando crises.

**OBSERVADOR:** QUAIS AS POSSÍVEIS COMPLICAÇÕES DAS DOENÇAS RESPIRATÓRIAS?

**Dr. João:** São as sinusites, aumento dos gânglios (ínguas) com infecção altas, amigdalites. Mais difíceis são as pneumonias.

**OBSERVADOR:** COMO EVITAR "DOENÇAS"?

**Dr. João:** Para evitar "pegar" essas doenças, devemos evitar o contágio com pessoa doente. Especialmente as crianças pequenas não devem entrar em contato com doente.

Devemos evitar aglomerações de pessoas, especialmente no frio quando tem-se mais essa doença. Evitar mudanças bruscas de temperatura (sair de lugares quentes para frios, ou de frios para quentes). Por isso não devemos nos agasalhar ou agasalhar as crianças em exagero, mas sim o suficiente.

Aconselha-se também nesta época, colocar uma vasilha com água no quarto para melhorar a umidade do ar e dar mais conforto respiratório, principalmente às crianças. Recomenda-se também a ingestão de muito líquido (suco, leite, chá, etc.) especialmente quando o resfriado ou a gripe já estiverem instaladas no organismo. E quando já houver a doença instalada é importante não abusar de exercícios físicos, porque o organismo já está debilitado pela doença e assim, ficará com menor resistência ainda.

## ♥ Santo Antonio uniu muita gente na Empresa



Maria Luiza e Marcos: quatro meses de namoro e ninguém sabia.

Durante uns quatro meses ninguém na Empresa percebeu que Marcos e Maria Luiza estavam namorando. Só mesmo Anna Stella, colega de serviço de Maria Luiza, sabia do romance. Foi um começo bem discreto.

Os dois eram recém chegados na Carpa, ele veio em agosto, ela em outubro de 85 e foi numa festa de funcionários, no fim do ano que os olhares se cruzaram mais profundamente. Depois passaram a ficar juntos no almoço. É que se ele almoçava antes; ao invés de ir para a República onde morava com outros agrônomos, ficava por lá, aguardando-a. Conversa vai, conversa vem, foram se conhecendo e a amizade virou namoro e acabou em casamento em 16 de abril de 88.

Marcos e Maria Luiza moram na Fazenda da Pedra. Trabalhar na mesma Empresa não lhes traz dificuldade. São áreas diferentes. Ela é Analista de Recursos Humanos e ele é Engenheiro Agrônomo.

Continuamos apresentando os casais que se conheceram na Empresa e continuam trabalhando. Eles contam como tudo começou relembrando os encontros felizes que culminaram com o casamento.

♥ Sempre que havia comemoração de aniversário ou simples encontro da turma no fim de semana, para o choppinho amigo, Eleusa B. dos Santos, Secretária/Carpa e Valter Pradela, Engenheiro Agrônomo, estavam presentes. Por isso, o início oficial do namoro é tido como a comemoração de seu aniversário, mas, a paquera vinha de longa data.

Namoraram uns tempos, "brigaram" e voltaram. Dessa vez pra casar, o que aconteceu em 16 de dezembro de 88.

Eleusa estuda à noite. Felizmente, desde os tempos de solteiros eles praticam uma regrinha de ouro para a vida a dois: nada de cobrança. Cada um respeita a liberdade e individualidade de outro e assim estão sempre bem, cur-tindo o lado bom da vida.



Eleusa e Valter ainda em lua de mel.

Está na Faculdade, no 3º ano de Letras. "É uma barra", diz ela. "Temos pouco tempo durante a semana. E para dificultar mais, os horários dele são diferentes. É aquele desencontro, amenizado por muitos bilhinhos apaixonados e telefonemas. Nos finais de semana eles colocam o papo em dia.

Felizmente, desde os tempos de solteiros eles praticam uma regrinha de ouro para a vida a dois: nada de cobrança. Cada um respeita a liberdade e individualidade de outro e assim estão sempre bem, cur-tindo o lado bom da vida.



Marlene, também funcionária, que faziam a maior torcida.

"Praticamente começamos a namorar no dia de Santo Antonio", disse Neide. Foi certamente sob a proteção do Santo e o namoro se firmou e um ano e meio depois, em 23 de novembro de 85 se casaram.

Trabalhando em áreas diferentes, os dois saem cedo de casa, e se encontram à tarde para curtirem juntos a filha Mariana, que em março completou dois anos.

José Aparecido ou Zequinha como é tratado na família, preferia que Neide não trabalhasse, mas não interfere e até reconhece que isto os ajuda. Neide, sempre sorridente, diz que ela o "Bem" (é assim que o chama) vivem uma vida maravilhosa. São quase cinco anos de muita felicidade, disse sorrindo.



Neide e José Aparecido: quase cinco anos de muita felicidade

A história de Maria Neide M. Capitelli, Auxiliar/Contr.Serviço Social e José Aparecido Capítelli, Líder Frente Mecanização Agrícola, começou em junho de 84, quando ele gastou uma boa grana na barraca da maçã, na quermesse da Igreja, onde Neide estava trabalhando. Mas, foi depois, na festa junina na Associação (DPS) e em seguida na Fazenda da Pedra que ela lhe deu moral e a paquera virou namoro, para alegria das irmãs Marli e

# Uma Clínica Médica só para funcionários

A montagem da Clínica Médica para funcionários vem merecendo atenção especial do Serviço Médico da Empresa.

A nova Clínica está localizada na Fazenda da Pedra e começará a funcionar a partir de 17 de julho.

Em entrevista ao O Observador Dr. Paulo Scatena falou sobre o atendimento médico da Empresa e a implantação da nova Clínica.

## OBSERVADOR: COMO FUNCIONA A ASSISTÊNCIA MÉDICA NA EMPRESA?

**Dr. Paulo:** A Empresa sempre se preocupou com a saúde dos seus funcionários e familiares. Hoje os funcionários contam com um sistema médico assistencial de uma clínica em Serra onde é feito atendimento nas áreas de Clínica Médica, Cirúrgica, Pediatria, Ginecologia, Obstetrícia e Cardiologia. Paralelamente, a Empresa mantém uma série de convênios que proporcionam atendimento especializado, além do hospitalar, farmacêutico e laboratorial e outros exames complementares, em Serra e outras cidades, principalmente Ribeirão.

## OBSERVADOR: EM TERMOS DE MEDICINA PREVENTIVA OU SEJA, DE PREVENÇÃO DE DOENÇAS, JÁ SE FEZ ALGUMA COISA NA EMPRESA?

**Dr. Paulo:** Sempre houve a preocupação de realizar atividades de medicina preventiva. Tanto é assim que ao longo desses anos, várias campanhas foram realizadas com esse objetivo: campanha de controle de verminoses com identificação e seleção para tratamento, campanha de vacinação



contra sarampo e anti-tetânica, da hipertensão arterial, orientação para problemas do alcoolismo, da AIDS, etc.

## OBSERVADOR: SE JÁ EXISTE ESTA ASSISTÊNCIA, PORQUE A INSTALAÇÃO DE UMA CLÍNICA MÉDICA SÓ PARA OS FUNCIONÁRIOS?

**Dr. Paulo:** É que a Empresa sentiu a necessidade de incrementar mais a Medicina do Trabalho, uma área que tem por objetivo promover a saúde do trabalhador no seu trabalho. Isto não começou agora. Na verdade, começou com a contratação do Médico do Trabalho, Dr. Francisco Gon-

çalves. Com ele começaram a ser desenvolvidas algumas atividades como a organização do sistema de exames admissionais e o controle médico dos grupos de trabalhadores que lidam com pesticidas na lavoura.

## CONCENTRAR ATENDIMENTO

A instalação da Clínica só para funcionários, localizada nas dependências da Empresa, oferecerá melhores condições de atendimento ao pessoal da Usina e Carpa.

Ela terá recursos médicos e de enfermagem, além de aparelhagem para realizar exames admissionais periódicos e exames complementares que se fizerem necessários.

A intenção é concentrar o atendimento médico dos funcionários num só local permitindo que se faça melhor acompanhamento da saúde de cada trabalhador.

## OBSERVADOR: QUEM SERÁ O RESPONSÁVEL PELA CLÍNICA?

**Dr. Paulo:** O responsável pela Clínica



Esta equipe atenderá aos funcionários na Clínica da Pedra: Dr. Francisco Roseli, atendente, Sueli, enfermeira, Dr. Laércio e Dr. Yoshitaru. Bom trabalho, pessoal.

será o médico do Trabalho da Empresa, Dr. Francisco, além dele, Dr. Laércio que fará atendimento de consultas de rotina e Dr. Yoshitaru que fará o acompanhamento cardiológico dos pacientes, inclusive com realização de eletrocardiogramas. Teremos também uma auxiliar de enfermagem, especializada na área do trabalho, para fazer a triagem dos pacientes.

## OBSERVADOR: COMO A CLÍNICA FUNCIONARÁ?

**Dr. Paulo:** No período da manhã será feito o atendimento de rotina, ou seja, todas as consultas que antes eram feitas na Clínica em Serra. A tarde fica reservado para algum eventual caso e atendimento dos grupos de funcionários que em função do trabalho que executam, fazem o controle periódico de sua saúde, como é o caso do pessoal da herbicida e, será também o caso de outros grupos, cuja saúde passará a ser acompanhada por Dr. Francisco.

## ATENÇÃO

### Veja como funcionará o atendimento médico a partir de 17 de Julho

#### 1 - CLÍNICA MÉDICA - SERRANA

Rua Rio Grande do Norte, 37  
Atendimento só para os dependentes:  
esposas e filhos menores.

**E MAIS:**  
Atendimento de Ginecologia e Obstetrícia de funcionárias (mulheres).

#### 2 - CLÍNICA MÉDICA

##### FAZENDA DA PEDRA

Atendimento só para funcionários.  
Horário: das 07:00 às 11:30 horas.  
(A tarde, atendimentos especiais, marcados pelo Médico).

#### 3 - AMBULATORIO USINA

Continuará funcionando normalmente para atendimento do pessoal da Usina, das 07:00 às 17:00 horas.

## Como chegar à Clínica da Pedra?

Os funcionários, poderão utilizar o ônibus circular, dando preferência para os primeiros horários da manhã, às 06:30 e 07:20 horas.

Quando se tratar de retorno médico ou atendimento rotineiro, a recomendação é que traga o almoço. Assim, o funcionário poderá seguir para o trabalho sem perder o dia.

### ATENÇÃO PARA OS PONTOS E HORÁRIOS DO CIRCULAR (VEJA QUADROS)

Em Serra:	Hospital COHAB DPS Consultórios Dentários Praça do Cruzeiro	Na Empresa:	Escritório Usina Escritório Carpa Posto Abastecimento Pátio Transporte
-----------	---	-------------	---

HORÁRIO	PERCURSO
04:30*	Serrana Carpa e Usina*
05:00*	Usina e Carpa Serrana*
05:20*	Transwaal Serrana
05:30*	Serrana Carpa e Usina*
06:00*	Usina e Carpa Serrana*
06:30*	Serrana Carpa e Usina*
06:30	Transwaal Serrana
07:20	Serrana Carpa e Usina
07:35*	Usina e Carpa Serrana
07:50	Transwaal Serrana
08:00*	Serrana Carpa e Usina*
08:30*	Usina e Carpa Serrana*
10:00*	Usina e Carpa Serrana*
10:40*	Serrana Carpa e Usina*
11:00	Serrana Carpa e Usina
11:40	Usina e Carpa Serrana
12:00	Serrana Santa Mariana
12:30	Serrana Transwaal
12:30	Serrana Carpa e Usina*
13:00*	Usina e Carpa Serrana*
13:15	Serrana Transwaal
14:10	Serrana Carpa e Usina

HORÁRIO	PERCURSO
14:30	Usina e Carpa Serrana
16:00*	Serrana Carpa e Usina*
16:00	Transwaal Serrana
16:40	Usina e Carpa Serrana
17:00	Serrana Carpa e Usina
17:12	Usina e Carpa Serrana
17:30	Usina e Carpa Serrana
18:00*	Serrana Carpa e Usina*
18:30	Transwaal Serrana
18:30*	Usina e Carpa Serrana*
18:30	Serrana Carpa e Usina
19:10	Usina e Carpa Serrana
19:30*	Serrana Carpa e Usina*
20:00*	Usina e Carpa Serrana*
20:30*	Serrana Carpa e Usina*
21:00*	Usina e Carpa Serrana*
21:30	Serrana Transwaal
21:35	Transwaal Serrana
22:30	Serrana Carpa e Usina
22:30	Serrana Transwaal
22:30	Serrana Mariana/Larani

\*Estes horários funcionam também aos sábados e domingos.